

Az óteleki incidens öt gyanúsítottját szabadlábra helyezték, négy vizsgálati fogságban maradt, az egyetlen katonavádoltat pedig a hadbíróóság elítélte

Ótelek községben július 2-án délután incidens támadt Tom a Viktor vámtiszt és az óteleki hajósok között. Az incidensből kifolyólag — mint ismeretes — több óteleki lakóst letartóztattak. A letartóztatottak között volt Kocher István katona is, aki az incidens idején szabadságon volt odahaza. A katonavádolt ügyét külön választották a civilek ügyétől és Kocher István már tegnap a temesvári hadbíróóság elé került, amely lázadásért vonta felelősségre. A temesvári hadbíróóság D a n i l a György ezredes elnöklete alatt foglalkozott az ügygel. A vádat D o n o s e György kapitány katonai ügyész képviselte, míg a védelmet B r e b e r a Vencel dr. ügyvéd és V o i c u főhadnagy hivatalból kirendelt védő látta el.

A tárgyalás megnyitása után felolvasták a vádiratot, amely azzal vádolja Kocher Istvánt, hogy az óteleki incidens alkalmával részt vett Sold Pál granicsárkatona lefegyverezésében és bántalmazásában.

A vádirat felolvasása után Brebera Vencel dr. kérte, hogy az ügyet tegyék át a polgári bírósághoz. A hadbíróóság a kérelmet elutasította és megkezdte Kocher István vádlott kihallgatását. A katonavádolt tagadta, hogy részt vett a verekezésben és hangoztatta, hogy arról csak mások elbeszéléséből szerzett tudomást. Utána Tom a Viktor vámtiszt lépett a bíróság elé, akit tanunak idéztek meg a tárgyalásra. A védelem tiltakozott a vámtiszt tanukénti kihallgatása ellen, mert feljelentették és ebben az ügyben el-lene is folyik eljárás.

A hadbíróóság a védelemnek ezt a kifogását is elutasította és kihallgatta a vámtisztet, aki kijelentette, hogy a katona bántalmazásában és lefegyverezésében Kocher is részt vett. A védelem akkor kérte, hogy a tanunak ezt a kijelentését vegyék jegyzőkönyvbe, mert harminchat tanuval tudják igazolni, hogy a katonától Toma vette el a fegyvert, hogy az ne lőhessen vele.

Kérték ezen tanuk kihallgatását. A védelem kifogásait a hadbíróóság elutasította és nem rendelte el a bejelentett harminchat tanu kihallgatását.

A következő tanu M u n t e a n u hárőr volt, aki kijelentette, hogy nem látta a vádlottat a tömegben. Sima Miklós Kocherben felismerte azt az egyént, aki a lefegyverzett katonát a vízbe akarta dobni. Ezt a kijelentését M i c s a Miklós tanu megcáfolta.

A tárgyalás legérdekesebb vallomása hangozott el azután S o l d Pál granicsárkatona szájából. Az állítólagosan megvert katona elmondotta, hogy őrségváltásra érkezett a Bega-partra és akkor látta, hogy a vámos több emberrel veszekedett.

Ő a katonatársa segítségére sietett és belekeveredett a veszekedésbe, amely azzal végződött, hogy őt is megverték.

Danila ezredes a tárgyalást vezető elnök akkor Kocherre mutatva, azt a kér-

dést intézte Sold Pálhoz, hogy felismeri-e a vádlottban azt az embert, aki őt megverte.

Sold Pál a kérdésre határozott nimmal felelt, majd kijelentette,

A vámostól és nem a katonától vették el a fegyvert

Martinovici György tanu kijelentette, hogy félelmében nem látott semmit és nem tudja, hogy az incidens hogy játszódott le. A bíróság még több más tanut is hallgatott ki, ezek azonban csak annyit mondhattak, hogy Kocher Istvánt az incidens előtt részegen látták hazamenni. A részeg fiatal embert az édesanyja kísérte. Érdekes kijelentést tett K a r d o s József tanu, aki elmondotta, hogy

Halapi Ferenc nem a katonát fegyverezte le, hanem a vámost, aki megtöltött fegyverrel fenyegette meg a tömeget.

Hasonlóan tanuskodott R e h á k Pál is, aki az elnök kérdésére kijelentette, hogy látta a katona fegyverét a vámos kezében, aki azzal F r i g János hajóst meg is

Egy havi vizsgálati fogság után szabadon

Az óteleki incidens másik kilenc polgári vádlottjának tegnap járt le a harminnapos vizsgálati fogsága és ezért ügyük újból a temesvári törvényszék vádtanácsa elé került. A vádtanács a vizsgálat eddigi adatai szerint úgy találta, hogy az incidens kezdeményezői

Korcsinkó Sándor, Halapi Ferenc, Kovács István és Berta János voltak és ezért ezek vizsgálati fogságát harminc nappal meghosszabbította, míg a többi

te, hogy a vádlottat nem is látta eddig. Nem a vádlott vette el tőle a fegyvert,

mert azt egy Halapi Ferenc nevű egyén csavarta ki a kezéből.

ütötte. Elmondotta, hogy a vámos a töltött fegyverrel hadonászva kiabált, hogy ne jöjjön a közelébe senki, mert azt leövi.

Akkor történt meg a vámos lefegyverezése, de abban Kocher nem vett részt. Ezzel a tanukihallgatások véget értek és Donose kapitány mondotta el vádbeszédét, amelyben a vádlott szigorú megbüntetését kérte. Brebera Vencel dr. védőbeszédében ezzel szemben a katona-vádolt ártatlanságát hangoztatta. A hadbíróóság azután tanácskozássra vonult vissza, majd kihirdette az ítéletet, amely szerint

Kocher Istvánt a lázadás bűntettében bűnösnek találta és ezért két és fél évi börtönrre ítélték.

vádlottat, Frig Jánost, Nagy Jánost, Nagy Józsefet, id. Fa Pált és ifj. Fa Pált szabadlábra helyezte.

Az ügyészség az öt vádlott szabadlábra-helyezését elfogadta és így azok még tegnap elhagyták az ügyészségi fogházat. A másik négy vádlott további fogvartását elrendelő döntés ellen Gyula János dr. ügyvéd védő felebbezést jelentett be és így ebben az ügyben a táblai vádtanács fogja az utolsó szót kimondani.

Harmincnégy évi szolgálat után a Temesvári Első Takarékpénztár cégvezetője özvegyének évi hatezer lei nyugdíj jár

K r e m s e r János harmincnégy évig állott a Temesvári Első Takarékpénztár szolgálatában és cégvezető-osztályfőnöki rangfokozatot ért el. 1931 július 31-én Kremsernek a bank igazgatósága levelet kézbesített, melyben értesítették, hogy másnapotól kezdve nyugdíjazták. Havi nyugdíja 1000 lei lesz, de minden hónapban még 5000 lei pótlékot kap bizonytalan időre. Kremser János kényszerhelyzetben lévén, elfogadta a bank ajánlatát. Kremser 1932 júliusában elhunyt. Az özvegy férje halála után nyugdíjért folyamodott a bankhoz. Kérését a Temesvári Első Takarékpénztár teljesítette is, — havi ötszáz lei nyugdíjat szavazva meg neki. Ujabb folyamo-

dására a bank már nagylelkűbbnek mutatkozott és a havi ezer leire emelt nyugdíj mellé még két gyermeke számára évi 200—200 lei nevelési pótlékot volt hajlandó kiutalni. Kremserre megbizta F e h é r Kristóf dr. ügyvédet, hogy számára férje harmincnégy éves szolgálati ideje után méltán járó nyugdíjat peres uton szerezze meg. A tegnapi tárgyaláson a Temesvári Első Takarékpénztár jogiképviselője azzal érvelt, hogy az intézet módosított nyugdíjszabályzata értelmében özvegynek maximum évi hatezer lei nyugdíj jár. A törvényszék az ítélet kihirdetését a hét végére halasztotta.

A lippai magyarság gazdasági szervezkedése a jövő nemzedék érdekében

Az Országos Magyar Gazdasági Egyesület lippai fiókja most tartotta meg alakuló közgyűlését, amelyen Lippa magyarsága teljes számban részt vett. Az alakuló közgyűlést L á n y i Lőrinc, a lippai magyar tagozat elnöke nyitotta meg és ismertette az egyesület célját,

majd K o p p á n y Rezső, a gazdasági egyesület bányai főtákarának adta át a szót, aki nagy beszédben vázolta a magyarság helyzetét és az egyesület szükségességét. A lippai magyarság nagy lelkesedéssel csatlakozott a gazdasági mozgalomhoz és az alakuló gyűlés már a

programot is kidolgozta. Elhatározták, hogy a gazdasági egyesület keretében olvasókört létesítenek, megszervezik a müködő gárdát és a magyar adat, ősszel pedig úgy a gyermek mint a felnőtteknek magyar nyelvórákat tartanak, hogy ezzel a kultúra pillérét, a magyar nyelvet pány megerősítsék. A közgyűlés eredményeként a tisztikart, amely vetkező módon alakult meg: Nagy János, alelnökök: Jádik Imre, Kovács János, titkárok: Kajdy István, pénztáros: Tocsán János, ellenőrök: mernyik Pál és Kása József, jegyző: Péter lettek. Nagyválasztmányt is választottak.

Bocu Szevér

Temesvár város diszpolgára

Temesvár város nagytanácsa tegnap tartott ülésén az állandó választási javaslatára egyhangúlag diszpolgárlasztotta Bocu Szevér volt bányászot. A javaslatot G a b o r Liviu főpolgármester terjesztette elő és részlett arra, hogy milyen érdemei vannak Bocunak a Bányász életének fejlődéséért. Megemlékezett Savoyai Jenő hárőr, aki a török járom alól szabadított Temesvárt és ezért lett a város diszpolmajd átugrott a háborúutáni időkre, kor immár a román imperium alatt gureanu Manó, Baader Henrik, K Aurél dr. és Domasneanu György táblakéntek a Bányász fővárosának diszpol. Itt említjük meg, hogy tegnap olyan terjedtek el, mintha Domasneanu táblaközte és Bocu közötti állítólagos pol-ellentétek miatt bejelentette volna a vezetőségének, hogy lemond diszpolgáról, hogy ezek a hírek minden alap nélkülök.

Adós fizess de ne követeld állami járandóságodat

Az állam mint adós nem fizet, elle mint hitelező kérlelhetetlenül behajt, maga járandóságait. Érdekes tapasztalás szerzett most ezen a téren Östercher Ignác temesvári pékmester. Creicher szerződéses szállítója a temesvári kórházaknak és a leszállított kenyérekért 1,890.000 leinyi követelése van az államban. Mint adózó polgárnak Creichernek most volt esedékes 19 leinyi állami adója. Instanciazott Pontó Pálátusig, hogy ha már nem fizetik neki az állam közel két millió leinyi telését, legalább a 180.000 leies adótársát írja le belőle. A kérvényezés és kövjárás azonban hiábavaló volt. Egyszer árvérest tüzték ki az adótartozás az Österreicher Ignác ellen. Az árvérest nehezen csak úgy tudta elkerülni, adójára 90.000 lei előleget fizetett. Ho maga követelést mikor kapja meg a lamtól, arról egyelőre nincsen szó.

Falbontás

utján kifosztottak egy üzletet

A Gyárvárosban — jelek szerint — szervezett betörőbanda működik, amely utóbbi napokban egymásután követi el tőrésait. Így csak legutóbb emlékez meg arról a lakásbetörésről, amely a lommall a hivatalos vendégek harminc ezer lei értékűt szabadították meg a tulajdonosát. Tegnap éjjel C i n t e a Fő Háromkirály-utca 12. szám alatti cipmühelyét tiszelték meg az ismeretlen terek. A mülhellyel szomszédos üzletesség, amelyet elsejéig a cipész bérelt, ürüll. A betörők álkulccsal kinyitott szomszédos helyiség ajtaját, majd az választó rabitzfalat kidöntve, behatolt mülhelybe. Innét tízezer lei értékű cikalkatrézket és szerszámokat, valam felíg kész cipőket vittek magukkal.

Déli
HírlapSzerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉS
4. SZÁM

Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 350, egész évre 750 — lei.
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei fizetnek.Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő fizetnek.

Telefon:

3-52, este 10 óra után 14-57
vagy 2-42A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.A „Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása.

Kapuzárás után

mentek tegnap este haza a városatyák. Ennek azonban nem ők az okai, hanem a főpolgármester, aki azt hitte, hogy a szürke és vitákra kilitástalannak látszó tárgysorozat hamarosan letárgyalják és ezért délután öt órára tüzte ki a közgyűlés kezdetét. Azonban főpolgármester tervez és városatyá végző. Olyan nagytanácsunk van, mely nem adja olcsón a városatyaságot és ha már beválasztották, úgy ki is akarja érdemelni ezt a titlust. Beszélnek is azután mindenhez. Vitát provokálnak ott is, ahol a vak is látja a világosságot. És ezek az indítványok és interpellációk a komámasszony tyukjáról és a mezei egerek kártevésének befolyásáról a városi lakosság élelmézésére! Ember legyen a talpán, aki győzi végighallgatni. Vannak, akik szinte kéjelegnek abban, hogy minél többször és minél semmitmondóbban szólaljanak fel. Hadd olvassa a szomszéd majd a lábzsurnáljában, hogy milyen fenelegényre adta annak idején a szavazatát. És folyik a sok szó, mulik az idő, az óra mutatója nyújtja utját negyedóráról negyedórára, majdnem olyan egyhangu unalmassággal, mint a városatyák felszólalásait. Talán még most is beszélnek, ha ki nem merültek volna. Megirtuk ezt a tényt, hogy a kapuzárás után hazatért városi szenátorok részére alibit bizonyítsunk, bár kételkedünk benne, hogy a legközelebbi választáson elnyernék a feleségek szavazatait.

UJBÓL AGYONLÓTTÉK EGY MENEKÜLŐT. A németországi Dethmoldból jelentik, hogy Peschenbach volt szocialista képviselőt, akit nemrég letartóztattak, a dachau koncentrációs táborba kísérték. Warburg mellett a csendőrök pihenőt tartottak vele és ezt Peschenbach arra használta föl, hogy szökést kíséreljen meg. Futásnak eredt és mivel a csendőrök többszöri felszólítására nem állott meg, azok utána lőttek. Peschenbach holtan terült el.

— **Parlament kritikára visszavont kormányjavaslat.** A magyar kormány még a tavasszal új összeférhetetlenségi törvényjavaslatot terjesztett a parlament elé. A javaslatot a parlament mindkét házában éles kritikával és sok kifogással fogadták. A kormány most elhatározta, hogy a javaslatot visszavonja és azt alaposan átdolgozza. Az őszi ülésszak elé teljesen új javaslatot terjesztenek.

Mese az ideális békéről
és komoly készülődés a háborúra

Amíg minden kormány Európa minden fővárosában külön-külön és valamennyi kormány Genfben együttesen szónokol a békéről és a leszerelésről, addig az egyes országokban serényen folyik a készülődés a jövő borzalmas háborújára. A leszerelési konferencián sokat beszélnek a gázháború megszüntetéséről. Ezzel szemben Franciaországban a katonai körök egyre inkább kísérleteznek a mérges gázok új sorozataival. A francia laboratóriumokban rengeteg újfajta

mérges gázt gyártanak. Ezeket a gyorsan ölt mérges gázokat fehér patkányokon és fehér egereken próbálják ki. Az Evening Standard londoni lap szerint a fehér patkányokat és fehér egereket a franciák Angliából importálják, ahonnan azelőtt is hoztattak kísérleti célokra ilyen állatokat. A mérges gázok hatását jellemzi az, hogy kétszer annyi fehér patkányt és egeret importálnak most, mint eddig.

Husz millió leiert épít utakat Temesvár városa
és kisebb munkálatokon kívül végre befejezteti az elcsúfított színházat is

A városi nagytanács a tegnapi közgyűlésen tárgyalta az állandó választmány javaslatát, amely tizennyolc millió leies pótköltségvetésre vonatkozik. Ezt a tizennyolc milliót a városi tanács beruházási munkálatokra szánta. Az összegből 12.500.000 lei a múlt évi költségvetésből származó megtakarítás, 6.143.479 lei pedig az az összeg, amelyet a város a Victoria-bankkal kötött egyezmény alapján az intézetnél volt városi pénzekért felvett.

A rendkívüli költségvetésből a város 14.998.918 lei a Telbisz-utca kövezésére kíván fordítani. A Telbisz-utcat a színházról egészen a józsefvárosi pályaudvarig — 1360 méter hosszúságban — kerámmal fogják kikövezni. Hosszas vita után szavazásra került a sor és a közgyűlés huszonegy szavazattal három ellenében megszavazta a Telbisz-utca kövezésére a tizennyolc millió lei és a munkálatok végzésére a sürgősséget mondotta ki. Azután megszavazták a következő beruházási tétételeket: a mehalai óvoda építkezésének befejezésére 1.500.000 lei, a szegényház mellett a gyógyíthatatlan betegek számára létesítendő pavilonra 850.000 lei, a Hunyadi-híd és a gyárvárosi Bega-híd közti partrész befásítására és parkosítására 500.000 lei, az erzsébetvárosi Telekház-tér aszfaltozására és rendezésére 300.000 lei, a Püspök-híd és a Széchenyi-palota közti gyalogjáró aszfaltozására 250.000 lei, a Schnapp-telepen és a Rónácon levezető csatornák létesítésére 500.000 lei és a Esatonovici Loga liceum és felsőleányiskola előtti utak kövezésére 100.000 lei.

A pótköltségvetést kiegészítették két millió leiel a színház teljes befejezésére, ezenkívül 500.000 leiel egy nyilvános illemhely létesítésére.

Vidám és olcsó az élet Balcicban, ahol pár leibe kerül az ebéd és a bor, víz nincsen, de annál több a kóbor kutya, koldus és házaló

A Déli Hírlap olvasóinak küldök néhány anjkszkártyát Balcicból. Nem a szokványos képes levelezőlapokat értem ez alatt, hanem pár érdekességet írok le szemléltető módon.

Azon kell kezdenem, ami hozzánk legközelebb áll: a balcicbeli Kis-Temesvárról, a temesvári kolóniával. A város ugyanis nemcsak gyermekeket küld ide, hanem lehetővé teszi, hogy temesvári intellektuelek is olcsón élvezhessenek a Fekete tenger melletti nyaralás előnyeivel. Városi tisztviselők és azok hozzátartozói naponta teljes ellátást kapnak harmincöt leiert, nem városi alkalmazottak pedig negyvenötért.

Balcicban nem drága az élet. Két darab sült hal 8 lei, két főtt tojás 3 lei, bolgár csirkepaprikás főzelékkel 10 lei, piláf csirkehussal 10 lei, fél rántott csirke 14 lei, bécsi szelet 12 lei, natur-szelet 8 lei, rostonsült 6 lei, török kávé 3 lei. A saláták és sajtok jóformán semmibe sem kerülnek.

A sör és a bor igen olcsó. Így aztán könnyen le lehet mondani az ivóvizről. Ez ugyanis kevés volt. Messziről hozzák vállon átvett rudon lógó vödörökben, vagy szamarak által cipelt hordókbán. Vödörjét egy leiert mérik. A mosáshoz és egyéb házimunkához szükséges vizet

eső alkalmával hordókba gyűjtik.

Mint mindenütt a keleten, Balcicban is sok ezer kóbor kutya van. Nem vadak, nem bántanak senkit, de nem is mennek senkihez semmi hívásra. Macska minden háznál négy-öt van. Rém soványak. Nem kapnak semmi táplálékot, mert azt tartják itt az emberek, hogy a macska fogjon egeret és bogarat.

Sok a koldus. Sokáig képesek követni az ideget és ügyelnek, nehogy megállásukat a rendőr, amikor a kezüket nyújtva rebegik: dai parale. Ezt a két román szót nemzetiségi különbség nélkül a török, tatár, macedon, bolgár és görög koldusok mind tudják.

Számos a házaló. A baromfival is házalnak. A csirkét, tyukot, kacsát és libát azonban nem párosával árulják, hanem hármassával. Sokan vannak, akik török mogyoróval, dulcsácával és süteménnyel járják az utcákat. Házalnak török ékszerekkel, kézimunkákkal.

A környéken rengeteg a szép teknősbéka. Az első napokban minden temesvári fog magának teknősbékát, hogy majd hazaviszi. De csakhamar ráun és örül, ha a teknős megszökik. Aztán megelégszik azzal, hogy emlékül tengeri kagylót szed magának.

Kubán Ende.

Ötvenezer cserkés

gyült össze 1929-ben az angliai headben a harmadik világjamboree testvérkezet nyújtson egymásnak, zeti és nemzeti különbség nélkül. A nyeres angol cserkészek, akik átlátta talános politikai és világgazdasági ten, amelynek szelleme homlokeg ellenkezett a cserkészet szellemével tásuk és kötelességük teljes tudatá aranynyilat választották a harmadik jamboree jelképül. Baden-Pow világ öreg főcserkésze táborontá kezébe vette az aranynyilat és kilőtt zött ottzotta szót a béke aranyny ötvenezer cserkészfíu hordta azt s világ minden tájára. A cserkészet, zött ottzotta szót a béke aranyny ötvenezer cserkészfíu hordta azt s világ minden tájára. A cserkészet, tikai és gazdasági élettől távol állt, pillanattól kezdve belekapcsolódott a pai békeépítésbe. A cserkészek a nem szónokoltak úgy ahogy Pé Genfben, Londonban tették, hanem véri szeretet, az egymás megbecsül egyes nemzetek faji értékének elisz vel hozzáálltak a világbéke eszmé megvalósításához. Gyöngé, de ideál dolkodásu fiuk, akikben élt a béke odaadó rajongás, rövid időn belül azt, amit nagyvilági konferenciák sz tíz év alatt sem tudtak elérni. Elérték a cserkésztörvény első pontját: A cs egyenesleki és feltétlen igazmondót tartották. Ugyszintén valóra váltott többi cserkésztörvényeket is, főleg amelyen felépítették a világ fiatalas zött a világbékét. Ez a törvény így zik: A cserkés minden cserkészt nek tekint. A békekonferenciákon határozatoktól eltérően ez a cserkés vény nem maradt holt írás, hanem lüktető valóság, amely legragyog nyilvántul meg most Gödöllőn, a ne világgjamboree alkalmával, amikor böző nemzetek fiai szent testvéris ölelkeztek össze, hogy ebből az öle ből még több erőt merithessenek a béke lassu, de biztos kiépítéséhez. Hal ötezer cserkész indul el ismét nem Gödöllőre a világbéke zászlajával...

(Ifj. Popovits József)

Baden-Powell angol tábornok, a készek apja, tegnap utazott el Gödöllőben kihallgatáson és ebéden jelenlé Horthy Miklós kormányzónál, de a pedig résztvett a cserkészek bucsú pályán. Este nagy tábornütz mellett fo Baden-Powell a különböző altáborol dottséget és egy-egy égő csóvát ny át nekik a tábornützből, hogy azzal altáborukban külön tábornützeket gy nak. Baden-Powell tábornok az est mán elhagyta a gödöllői nagytábor.

A cserkésznagytábor másik nevé vendége, Gusztáv Adolf svéd h a felelőségével együtt saját autóján D cenbe utazott és ott az Arany Bika s dában Mister és Mistress Boy néven lottak meg. Kihajtottak a Hortobá megtekintették a nagerdőt és az temet, majd a strandon megfürödtek. táncban vettek részt, majd autón v tértek Gödöllőre.

OLCSÓBB LETT A KENYER TELVÁRÓTT IS. A temesvári béke iparlata elhatározta, hogy a puza árának szállítására való tekintettel, leszállít kenyér árát, Mától kezdve a fehér kenyője az eddigi 10.50 lei helyett 9 lei, a barna kenyér 9.50 lei helyett 8 lei, a kenyér 7.50 lei helyett 6 lei.

Még jelentkezhettek a filléresre
Indul augusztus 12-én
Visszaérkezik augusztus 18-án

Az idei nyár két legmelegebb napján Temesvárott a vízfogyasztás huszonöt, a jégfogyasztás ötven, a sörfogyasztás pedig száz százalékkal emelkedett

Ha nem is sok, de azért mégis volt már részünk ez évben a forróságban. A mostani esztendő két legmelegebb napja Temesvárott július 29 és 30 volt, amikor a hőmérő harmincöt fok meleget mutatott. Ilyenkor aztán volt keletje a víznek és mindennemű hűsítő eszköznek. Temesvárott a városi vízimű derekasan megállotta a helyét ezen a két napon. Rendes nyári napon a vízfogyasztás átlaga napi kilencezerhatszáz köbméter. E két nap mindegyikén a vízfogyasztás elérte a tizenegyezerhatszáz köbmétert. A vízvezetési igazgatóság kijelentette, hogy akár két hétig is győzné ezt az iramot a vízfogyasztás korlátozása nélkül.

A hőség napjain a sörgyárak örömeire nagyban emelkedett a sörfogyasztás. Rendes nyári napon a temesvári közönség naponta átlag harmincöt-kegyven hektoliter sört iszik meg. Ez év legmelegebb napján azonban az emberek nyolcvan hektó sört ittak. Örvedetesen emel-

kedett a legmelegebb napon a jégfogyasztás is. Az egyik legnagyobb temesvári jéggyár, amely rendes meleg napokon legfeljebb napi egy vagon jeget termel, másfél vagon termelt és délután már nem volt jege. A másik három jéggyár együttesen két és fél vagon jeget termelt a legmelegebb napon, ezenkívül a jégvermekben felhalmozott természetes jégből is fogyott vagy egy vagonnyi.

Az emberek közül, akik csak tehetők, a strandfürdőre menekültek. A legmelegebb napon a strandfürdőn háromezeröttszáz fürdőző volt más napok ezeröttszáz as átlagával szemben. A józsefvárosi strandon, a népuszodában és a magánuszodákban is fürdött aznap körülbelül kétezer ember. Ezek mind a habszobák kerestek menedéket a hőség elől. A vízvezetők, a jéggyárak, a sörgyárak, a nyári fürdők mind-mind remélik, hogy lesz még melegebb is, amikor a közönség még jobban igénybe veszi szolgálataikat.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenté: Élénkülő szelek mellett nyugaton és északon ujjabb eső várható a hőmérséklet csökkentésével. Temesvárott tegnap derűs, meleg nyári nap volt. A hőmérő délben huszonegy fok meleget mutatott a napos oldalon.

— Temesvár városa a kontárok ellen. A temesvári városi nagytanács tegnap ülésén a város előterjesztette azt az ujjonnan elkészített szabályrendeletet, amely a kontárok ellenőrzésére vonatkozik. A nagytanács általában meglegezővel fogadta, egyedül Dobrin Kaszius ellenzte az ilyen szabályrendelet elkészítését, amely szerinte törvénytelen. Ebből nagy vita támadt, amelyben a nagytanács összes iparostagjai résztvettek. A vita vége az lett, hogy a szabályrendeletet kisebb módosításokkal elfogadták.

— Ezüstlakodalom. Forik Antal resincai gyári művezető most ünnepelte nejjével, született Keller Emmával kötött házasságának huszonötödik évfordulóját. Az ezüstlakodalmas párt számosan keresték fel jókívánságaikkal.

— A franciák marokkói veszteségei. Marokkóban a francia idegen légió és a huszonnégy között ismét kiujultak a harcok. Tegnap egy meredei hegylabdán véres csata folyt le. A franciáknak sikerült a hegyhátat rohammal elfoglalni. A reggeli párisi lapok jelentései szerint a franciák vesztesége tíz fogoly és huszonkét sebesült volt. A délutáni lapok azonban már megírják azt is, hogy az összeütközésnél elesett egy őrnagy és egy százados, ezenkívül három tiszt és huszonhét legiónárius megsebesült.

— Sikasztás a berlini rádiónál. A berlini rádiónál nagy sikasztásoknak jöttek a nyomára. Az igazgatót, a rendezőt és a rádióriportert letartóztatták és valamennyit az oranienburgi koncentrációs táborban internálták.

— Hibás váltóállítást — egy emberélet. Barlad állomás bejáratánál egy vegyes vonat belefutott egy tehervonatba. Jonescu János mozdonyvezető életveszélyesen megsebesült. Több teherkocsi felborult és elpusztult. A szerencsétlenséget hibás váltóállítást okozta.

— Legalább meghalni lehessen ingyen. A városi szegényebb sorsú lakosság egyik régi panasza az, hogy a városi tisztviselők halottkémiai díjat szednek. Ezt a panaszt tettesz szavá tegnap Schiff Béla a városi közgyűlésen és arra kérte a város vezetőségét, hogy egy halottkém díjat, mint a halotti levél kiállításának díját szüntessék meg. Gabor Liviusz dr. főpolgármester megnyugtató válasza után a városi közgyűlés elhatározta, hogy az ügyet átteszi a városi főorvosi hivatalhoz megvizsgálás végett.

— Szőnyi Miksa dr. temetése ma, szerdán délelőtt tizenegy órakor lesz a belvárosi zsidó temető halottasházából.

— A hűtlen feleségek büntetése. Illinois amerikai államban törvényt hoztak, melynek értelmében az az asszony, aki ellen hűtlenség miatt mondják ki a válsást, köteles férjének tartásdíjat fizetni. A törvényt életbeléptetése után huszonegy órában belül már kétszer alkalmazták. Az egyik megcsalt férjnek heti tíz dollárt ítéltek meg a bíróság.

— Ritka családi ünnep lesz a napokban Saint Pol községben, ahol három testvér egy napon ünnepli gyémántházasságát. Hatvan év előtt ugyanazon a napon kötöttek házasságot és mindhárom házaspár ma is a legteljesebb egészségnek örvend. A házastársak összesen 484 évesek és három dédunokájuk, 19 unokájuk és még életben levő 11 gyermekük van.

— A gonosz mostoha. Buhus községben Hartmann Anna tizenegy éves kislány felakasztotta magát. A szomszédok az utolsó pillanatban észrevették és megmentették. A megindult vizsgálat során olyan adatok merültek fel, hogy a leánykát a mostoha anyja üldözte és az birta rá az öngyilkosságra.

— Százöt zarándok tragikus halála. Bombayból jelentik, hogy Noakhal város mellett a folyón közlekedő komp, amelyen százötven zarándok akart átkelni, a nagy teher alatt felborult és valamennyi utasa a vízbe esett. Negyvenöt utast sikerült kimenteni, százötven azonban a vízbe fulltak.

FOLYTATJAK A NYUGDIJFIZETÉST. A pénzügyigazgatóság nyugdíjostálya ma folytatja a nyugdíjfizetést. Ma a haterzer lelen felüli nyugdíjak kerülnek kifizetésre.

FOGY A BÁNSÁG LAKOSSÁGA. Most készült el Románia áprilisi népességi kimutatása. Eszerint áprilisban az egész országban a Bácsáiban volt a legkedvezőtlenebb születési arány, amennyiben ezer lakosra csak 19,3 születés esik. Temestoronfal-megyében ez a százalék még kisebb és pedig 18,4. A halálozási átlag áprilisban az egész országban ezer emberre 21,1 százalék volt. A Bácsáiban azonban ez a szám magasabbnak mutatkozott. A Bácsáiban egyáltalán a statisztika alapján meg lehet állapítani, hogy a lakosság fogyóban van. Az arányt mutatja az, hogy a Bácsáiban március hónap minden 2000 emberéből áprilisban már csak 1995 ember élt.

— Irorszáiban a helyzet válságos. A két inges fasciszták vasárnapra Dublinban nagy felvonulást készítenek elő és arra az egész országból el akarnak menni. A köztársasági hadsereg előkészületeket tesz a kékingesek felvonulásának megakadályozására. Nem tartják lehetetlennek, hogy a fasciszták felvonulása miatt véres összefutásra kerül a sor.

— Az amerikai tejtermelők sztrájkja. Rosszeveltek mégsem sikerül minden ellentállás nélkül gazdasági parancsait keresztülvinni. Albanyban a tejtermelők sztrájkba léptek és sem ök maguk nem szállítanak tejet Newyorkba, sem másoknak nem engedik meg a tejszállítást. A sztrájkterők tejtét kiöntik, öket magukat pedig megverik. A kormány szigorú rendszabályokra készül.

*** Igiena fürdő és uszoda egész nap nyitva a közönség számára.**

— Francia flottagyakorlatok. A francia haditengerészet gyakorlatai tegnap kezdődtek az olasz határ közelében. A gyakorlatok célja Franciaország déli partvidékének és Korzika-szigetének megvédése támadások ellen.

*** Dr. Velicsek-féle fizikális-diätetikus szanatórium** Boosa-Montanán május 15-én megnyitott. Kitünő eredmények az idegrendszer, — a légző- és emésztőszervek, — az anyagcsere megbetegedéseknél. Anyagcsere kurák. Edző és erősítő kurák. Különösen ciónyos minden lábadozóknak. Saját teniszpálya. Boosa-montana elismert klimatikus gyógyhely. 50 százalékos vasúti kedvezmény.

— Sikasztó kerestetik. A nagyváradi rendőrség értesítette a temesvári rendőrséget, hogy Radó-Rosenthal Márton ügynök nagyobb összeg elszakasztása után megszökött és valószínűleg Temesvár felé vette útját. Kéri, hogy tartóztassák le.

Iratkozzék be

mert ezzel a mai gondterhes időkbenválóban kellemes órákat szerez magának a

„CULTURA“

kölcsönkönyvtárba, ahol azonnal megjelenésük után olvashatja a legfrissebb könyvújdonosságokat, de meg is vásárolhatja a legolcsóbb áron. Előfizetési díj a kölcsönkönyvtárra havi

40 lei helyett

a Déli Hírlap előfizetőinek

25 lei

Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 15.

Csütörtök estig egyéni utlevéllel lehet jelentkezni a filléres gyorsra

— Az idők jele. Resicán már évek óta kilátástalan a munkások helyzete a nagy munkanélküliség következtében. Az elszegényedett lakosság így képtelen adóját kifizetni úgy, hogy az utóbbi héten Resicán kétezer embernél tartottak foglalatást, ami általános elkeseredést keltett.

— PESTEN legyen első utja KOZMA Lajos a KALAPOK, kinek nyakkendője, Inge, pyjamája a legszebb, legjobb és divatos. KÁROLY KIRALY-ut 3, a sarkon. Külön is felhívjuk figyelmét ezen 73 éves cégre, melyet az egész ország közönsége szívesen keres fel. A nyári időnyvásár már megkezdődött. A Fihéres-gyors utasainak árendédmény.

— A perjamosi Minnich-malom elleni büntetőügy. A perjamosi Minnich Ádám és Fia gőzfűrész és műmalom részvénytársaság igazgatósága ellen, mint megirtuk, a csődkérelemmel egyidejűleg büntügyi eljárás indult. A cég öt nagyhitelezője ugyanis hűtlen kezelés címén feljelentette az igazgatóság tagjait. Nicolaus György ügyész most Vintán Péter hites könyvszakértőt a cég könyveinek felülvizsgálásával. Azonkívül elrendelte Praznovszky István volt főkönyvelőnek kihallgatását is.

Kérje mindenütt a GOLF BOROTVA-PENGÉT!
(az acélpár legtekélyesebb alkotása) és öröme lesz a borotválkozásban. Vezérképviselet: **Friedmann Armin** Oradea-Nagyvárad. Str. A. Iancu 22 sz.

— Aki tiltott gyümölcsöt eszik, abba más sántul bele. A temesvári katonai temető kertészének nyolcéves kislánya, Kubányi Aranka, észrevette, hogy a temetőkeritésén belül levő eperfák egyikén egy katona kukul és szorgalmasan fogyasztja a tiltott gyümölcsöt. A kislány erélyesen felszólította a harcfit, hogy azonnal hagyja el kellemes ülőhelyét, a katona azonban semmiképpen sem volt hajlandó erre. Vita keletkezett közöttük s a katona olyan hevesen argumentált, hogy az ág, amelyen ült, letört és ő egyenesen Arankára zuhant. A katona elfutott a helyszínről, a kislányt pedig bokatorréssal szállították be a mentők a gyermekórához.

Fürdőruhák Sportingek Harisnyák
legnagyobb választék, legolcsóbb árak.
Wiliam Weisz és Fia
I. Löffler-palota.
Fiók: IV., Scudier-tér.

* Kedvezmények a gödöllői cserkész-jamboree alkalmából. A világjamboree alkalmából szokatlanul nagy kedvezményeket engedélyeztek Magyarországon egy a vasuton, mint a vizum elnyerése érdekében is. Az összes magyarországi vasutvonalakon bármely határállomástól Budapestig és vissza ötven százalékos kedvezményt kapnak az utasok július 28-tól augusztus 15-ig. Visszautazni augusztus elsejétől 23-ig lehet. A jegy megváltható egyedül az odautazásra is. A vizumot az utasok akár előzetesen a konzulátuson, akár pedig utólag Budapesten szerezhetik meg két pengő ötven fillérért. A vizum három hónapig érvényes, tehát bárki tovább is maradhathat akár Budapesten, akár Magyarországon bárhol másutt is. A kedvezményes utazásra és vizumra szolgáló jegyfüzetek Temesvárott a Déli Hírnap kiadóhivatalában kaphatók 150 lei lefizetése ellenében.

Sport

A nemzeti futballbajnokság csoportjainak beosztása a sorsolás véletlenül folytán kedvezőtlen helyzetbe hozta a Ripensiait

Mint már beszámoltunk, a román futballszövetség augusztus 6-án tartotta meg rendezévi közgyűlését. Az ezévi közgyűlés általában mentes volt minden izgalomtól és inkább a hozott határozatok fontosságára fektették a nagyobb súlyt. Olyan határozatot hoztak a szövetségi körök, mely a temesvári közönséget is közelről érinti. Ez a TMTE bejutása a nemzeti ligába, mely a múlt év tapasztalatain tanulva, nagyobb és szebb eredményeket fog elérni a nemzeti ligában. A nemzeti ligában, mint a Déli Hírnap már megírta, Temesvár sportját három egyesület: a Ripensia, TMTE és a Kinizsi fogják képviselni.

A közgyűlésen megejtették a csoportok beosztását is, mely sajnos ujra balul ütött ki. Amíg az egyik csoportban a résztvevő egyesületek nem számíthatnak semmilyen előnyre, sem anyagilag sem erkölcsileg, addig a másik csoportban

szép küzdelmek és ennek megfelelően anyagi sikerek is vannak kilátásban.

A Ripensia jutott újra rosszabbik csoportba, mert csoportjában egyetlen egy mérkőzés sem fog attrakciós találkozónak számítani. A résztvevők a Ripensian kívül a következő egyesületek lettek: Crisana, Unirea-Tricolor, C. F. R., Románia, Soimii, AMTE, Muresul, Dragos-Voda. Ezzel szemben a másik csoport a következő összeállításban szerepel: Venus, Universitatea, NAC Juventus, TMTE, Glória C. F. R., ploesti Tricolor, Brasovia, Kinizsi.

Ugy látjuk, hogy sorsolás szerint még sem lehet összeállítani az egyes csoportokat, mert lehetetlen helyzet, hogy amíg az egyik csoportban az egyesületek helyzete fényes legyen, addig a másik csoportban a sorshuzás miatt sanyalódjenek a csapatok.

100.000 néző

A nemzeti bajnokság elmúlt évében, a szövetség kimutatása szerint összesen százezer néző látogatta a nemzeti bajnokság mérkőzéseit. Ha most számításba vesszük, hogy tizenegyet csapat osztozkodott az ebből származó bevételből, akkor megállapíthatjuk, hogy egy egyesületre körülbelül 290.000 lei jut. Nem szabad azonban figyelmen kívül hagyni azt a tényt, hogy a bevételeket nem lehet arányosan az egyesületek között elosztani, mert az egyik csoportban számottevőbb mérkőzések voltak, mint a másik csoportban. Ezért kellene tehát, hogy mindkét csoport egyformán megtalálja számítását, ami csak úgy érhető el, ha az egyes csoportokat, mint ahogyan kifejtettük, körülbelül kiegyenlített játékerőt képviselő csapatokból állítanák össze.

Az Ujpest vendégszereplése

Mint már közöltük, a magyar bajnokságot, az Ujpest most vasárnap a Ripensia ellen mérkőzik. A magyar és román bajnokok találkozása ugyanolyan nagy érdeklődésre tarthat számot, mint az osztrák bajnok szereplése. Az Ujpest komplett csapata, mely szombaton érkezik Temesvárra, garancia arra, hogy a közönség újból grandiózus küzdelemnek lehet szemtanúja. A mérkőzést, miként már jeleztük, a bukaresti Xifandó vezeti.

A kerület tudomásul vette

A temesvári kerülethez tartozó összes másodosztályú egyesületek közös beadványban kérték az első osztály létszámának tizre való felemelését, valamint a harmadik osztály felállítását. A másodosztályú egyesületek kérelme minden egyesület körében nagy tetszéssel találkozott, csak a kerület körében vannak még nézeteltérések. Tudomásunk szerint a kerület kérte a másodosztályú egyesületek véleményét ebben az ügyben azért, hogy annak megfelelően döntsön. Most azután a kerület huzódozik a határozat meghozásától. Feltűnő, hogy ilyen nagyfontosságú kérdésben elhúzzák a döntést. A másodosztályú egyesületek akcióra készülődnek, hogy amennyiben a kerület nem hozza meg döntését ebben az ügyben sürgősen, úgy beadványukkal a ligához fordulnak, ahol ügyüket jobbra vagy balra, de azonnal elintézik.

Elmarad a Ferencváros nagyváradi meccse

Augusztus 18-ra volt kitűzve Nagyváradon a Ferencváros és a NAC futballmérkőzése. A mérkőzés azonban elmarad, mert a NAC nagyobb külföldi túrra megy és augusztus 18-án nem lehet otthon. A Ferencváros a NAC helyett augusztus 18-án a Ripensiaival kívánt Nagyváradon mérkőzni, azonban ez sem lehetséges, mert a Ripensianak erre a napra más kötelezettsége van.

1933 ÉVI LIPCSEI ŐSZI MINTAVÁSÁR



augusztus 27-én kezdődik
Felvilágosítással
szolgál:



LIPCSEI VÁSÁRIRODA LIPCSE

vagy ennek th. képviselője Angerbauer Jenő, Temesvár, I. Gen. Praporgescu-utca 3., I. emelet :: Telefon 70

— A büntügyi osztály főnökségén. Velici Koriolán, a temesvári rendőrség büntügyi osztályának vezetője, tegnap megkezdte harminc napos szabadságát. Távollétében Musteti Koriolán komiszár.

— Virághullás. Eberl Ferenc vári horbélymestert és nejét, Allár Annát súlyos csapás érte len gyermekük, a huszonnégyéves bet hosszas szenvedés után meghalt. A fiatal leány temetése előtt tizenegy órakor megy végzésébetvárosi temető halottas kápolnáján.

— A romániai katolikusok nagygyűlése Gyergyószentmiklóson szeptember 2-án és 3-án. Szeptember 2-án a nagygyűlés előtt a Venedi Fiedler István szatmári püspök tartani, a gyűlésen pedig Matolay Károly gróf gyulafehérvári püspök elnököl. A nagygyűlés között szerepel Matolay Zoltán temesvári ügyvéd, az erzsébetvárosi katolikus hitközség világi elnöke, aki a katolikus férfiak mai kötelezőről beszél.

— A Timosa utolsó előadása. mesvárott a gyárvárosi sörgyárba ködö magyar társulat csütörtökönként játsza utoljára a Timosa című kerü darabot. Hogy mindenkinél ma legyen megnézni az előadást, zihelyárak mellett tartják meg. zőtlen időjárás esetén az előadás teremben lesz. Vasárnap este a tőperettségemelyezked mutatkozás be-

— Leesett a szekérről és szörny Stoicanescu Péter germán tegnap búzával megrakott szekertotta haza a mezőről. Az egyik főnál a gazda fejlel előre bukott le rakott szekérről és nyakszirtjét azonnal meghalt.

* Jó ellátás, kényelem, gondosság dapesten a Park-nagyszállóban Keleti pályaudvaral szemben. Letott árak. — E lap előfizetőinek 2 zalékos engedmény.

— Részleges maximálás a vendőben. A városi árvizsgáló bizottság nap délelőtt tizenegy órakor a váza kistermében ülést tartott. A bizo a vendőglői árak megvizsgálásával lalkozott és úgy döntött, hogy csal sertés- és marhahusból készült s maximális árát állapítja meg. Ez maximális árak az elsőrendű étterben 30, a másodrendűekben 25 és a madrendűekben 20 leit tesznek ki.

— Belefűlladt a Marosba. Ser György temesi marosaszói bárkásnakján Joanesu Izidor gazdát egy marosaszói gazdálkodót vitt Maroson. Joanesu a folyó közepén esett a vízbe, a folyó sebes sodra mval ragadta és mire társai segítség jöhettek volna, már belefűlladt a vízbe. Sertésvész dögök útján. A magyar szági Gyula környékén sertésvész léfő. A hatóságok megállapították, hogy járvány román területről terjedt át. Roterületen a lakosok az elhullott sertés egyszerűen a Körösbé dobják. A gyuladák most parti őrséget szerveztek, az az uszó sertésdögöket kifogja és megmisíti.

Mozi

Szerda, augusztus 9.
Apolló-mozi: Játék a halállal.
Forum-mozi: Nagana.
Capitol-mozi: Szőke szakáll és Crbaum Fritz.
Tivoli-mozi: A királynő férje.

Apróhirdetések

Szövegszerű hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvevők:
Belvárosban: Déli Hírlap Ké-
tala, Szentgyörgy-tér 4. Gy-
ban: Kardos-trafik, Kossuth-
Gránátos-utca sarok, Mess-
Fő-utca 27. Józsefvárosban: K-
trafik, Kültér-tér. A hirdetés-
den esetben előre fizetendő.

Egyes szó ára 3 le; vastagabb be-
tűvel 5 le. Állástkeresők szavankint
2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések
címét a kiadóhivatal nem közölheti.
Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellá-
tott írásbeli ajánlatot kell beküldeni
a kiadóhivatalnak.

Alkalmazás

Jól főzni tudó mindenek
szakácsnőt, éves bizonyítványokkal ren-
delkezőt felveszek. Csak nagy szorga-
lommal rendelkezők jelentkezzenek. Ura-
sági háznál szolgáltak előnyben része-
sülnek. Jelentkezni: Józsefváros, Pálya-
udvar-sor 4. sz., házmesternél, délelőtt
11—1-ig. (3118)

Vidéki magános kereskedő
teljesen megbízható középkorú nőt ke-
res, ki a háztartását vezetné. Cim a ki-
adóban. (3117)

Perfekt szakácsnő
azonnalra kerestetik. Cim: Gyárváros,
Liget-ut. 7, II. emelet 5. (3048)

Házmesternek
keresek nős, gyermektelen, állásban levő
férfit, október 1-re. Jelentkezés 3—4
órákor Szentgyörgy-tér 3, IV., 24/b. (3123)

Fényképészség
azonnalra felvétetik. Foto atelier Roncs-
kevincs, Erzsébetváros, Telekház-tér 1. (3127)

Állást keres

Egészséges szoptatós dada
állást keres. Helfrich Katica, Clopodia. (3128)

Adás-vétel

**Komplé fürők és legújabb mo-
delű melltartók speciális készí-
tője SANITARIA, Kossuth L. utca 21.
Telefon 23-95.**

2 ócska ablak

1½ méter magas, jó állapotban, jutá-
nyosan eladó. IV., Pacsirta-u. 41. (3108)

Családi házat

vannék József- vagy Erzsébetvárosban.
Cimeket „Buzsor” jelíggel kérek a ki-
adóba. (3125)

Olesón eladó

fizleti pult, íróasztal, mosdó, vadonatúj,
nikkelezett gyermekkosci. V., Vársor 38. (3126)

Háztulajdonosok figyelmébe!

Városi előírásnak megfelelő
tűzbiztos
ETERNIT-füstcsövek
kaphatók
Ing. S. Márton-cégnél
Timișoara 1., Str. Lenau 2. sz.
Telefon 74 Telefon 74

Figyelem!

Veszek készpénzért mindenféle használt
butort: szekrényeket, ágyakat, asztalo-
kat, ottománt stb., hálókat, ebédlőket,
konyhaberendezést, főző- és porcellán-
edényeket, egész háztartásokat, könyveket
(egész könyvtárakat is), varrógépet
stb. IV., Fröbl-utca 28 (rég. szám), ajtó
3, az udvarban. (2987)



OLLA
a legjobb
védő fertőző
betegségek
ellen

Vakás

Családi ház
alápincézve, 4 szoba, szuterénlakás, mel-
lékhelyiségekkel és kerttel szeptember
1-re kiadó. III., Eneas-u. 17. Bővebbet:
Holló-u. 31. (3091)

Kettő kétszobás

fürdőszobás utcai modern lakás, minden
mellékkel szeptember 1-re és
október 1-re kiadó. III., Tirol-utca 72. (3104)

2 esetleg 3 szobás

teljes modern lakást november 1-re, le-
hetőleg kerttel, villamos megállóhoz kö-
zel keresek. Cim a kiadóban. (242)

Erzsébetváros villanegyedében

1 szoba mellékkelhelyiségekkel álló szute-
rénlakás kiadó. Ugyanott házmester ke-
restetik, soffőr, szerelő előnyben. Érde-
klődni Belváros, Széchenyi-utca 4, I., 8. (3119)

Ritka alkalom!

1 szobás udvari lakás előszobával 900 lei,
2 szobás pinclakás 500 leiért kiadó
szeptember 1-re. IV., Müller-Gutten-
brunn 5. (3116)

Sürgösen eladó

szencziócs ócska árban: Szanatoriumok, intéze-
tek, szállodák és kórházak részére: fehér vas-
ágyak, szekrények és kerti garnitúrák. Ebédő,
háló, uriszoba berendezés és szalon-garnitúrák. Bank, iroda és üzlettel teljes berende-
zésel. Antik tárgyak, ezüstneműk, festmények, goblen képek, zongorák, varrógépek,
luszterek, szőnyegek és konsol-tükrök. **Hangosmozi teljes felszereléssel, azonkívül
fényképező-műterem berendezés eladó.**

„BELGIANA” bizományi üzlet és tükörgyári lerakat
Belváros, Str. Eminescu (Zápolya-utca) 7

Bogdarigós gyógyfürdő

A Bánságnak fenyvesekkel övezett legszebb helye

Rheuma
köszvény
csuz
bénulás
vérszegénység

eseteiben, légzőszervi bántalmaknál, makacs tüdőbajnál a levegő, a
fürdő és ivókura javulást és felépülést eredményezett. **Napi pensio**
(háromszori bő étkezés, fürdő és elsőosztályú szoba) 100— lei
Temesvártól 40 km-re fekszik a lippai vonalon. Sarlota állomáson az
igazgatóság autói állanak a vendégek rendelkezésére.

Szuterénhelyiség

Belvárosban kereskedelmi vagy ipari cé-
lokra októberre vagy novemberre kiadó.
Cimeket „Villában” jelíggel a kiadóhi-
vatalba. (3124)

Egyszobás

konyhas lakás vízvezetékekkel, villannyal
szeptember 1-re kiadó. Erzsébetváros,
Tirol-utca 78. (3096)

Ha szép akar lenni,

használjon **KULKA**-féle
liliom-tejkrémet, liliom-
tejszappant, liliompudert,
3 színben. Kapható kizáró-
lag **KULKA** Emil városi gyógy-
szertárában a „Fekete Sas”-hoz
Belváros, Szent György-tér.

Különléle

Tisztelt hölgyek figyelmébe!

Perfekt varró nő a legolcsóbban vállal
minden szakmába vágó munkát, fehér-
neműt, pyjamát, bluzokat, mindennemű
ruhákat, reggeli ruhákat, gyermekruhá-
kat, babakelengyét stb. Javítások kifo-
gástanul és olcsón készülnek. III., Ko-
rona-u. 18, jobbra első ajtó. (751)

Viszkocsill László

v é s n ö k

**CSERNOVICZ, Str. Iancu
Flondor (Herrengasse) 24**

Olesó áron készít: sport-
jelvényeket, egyleti jel-
vényeket, gombok, zászló-
szegek számára való stanc-
nikat rajz után és minden
a szakmába vágó munkát

Autobusz-menet

Ervényes június hó 22-től a
indulási időekkel:

Temesvár—Detta—Gátalja és	
Temesvár	8:30
Detta	10:30
Gátalja	11:45
Detta	1:30

Móricföld—Detta—Temesvár és	
Móricföld	5
Detta	6
Temesvár	2
Detta	4

Klopdia—Detta—Temesvár és	
Klopdia	3
Detta	5:45
Temesvár	2
Detta	4

Csávos—Detta—Temesvár és	
Csávos	2:30
Detta	5
Temesvár	2
Detta	4

Tógyér—Detta—Temesvár és	
Dógyér	10
Teita	12
Demesvár	6
Teita	8

Butyin—Detta—Gilád—Csákov	
Temesvár és vissza	
Butyin	3:45
Detta	5
Csákov	5:45
Temesvár	2
Csákov	3:20
Detta	4

Moravica—Detta—Temesvár és	
Moravica	11
Detta	12
Temesvár	7:30
Detta	9:25

Csákov—Temesvár és vissza	
Csákov	7
Temesvár	12:30
Csákov	2
Temesvár	7:30

Temesvár—Buziás—Lugos	
Temesvár	7:30
Temesvár	1
Temesvár	6
Buziás	8:45
Buziás	2:15
Buziás	7:15
Ünnep- és vasárnap délelőtt 7:30 és után 6 órákor.	

Lugos—Buziás—Temesvár	
Lugos	6
Lugos	1
Lugos	6
Buziás	7
Buziás	2
Buziás	7
Ünnep- és vasárnap reggel 8 és délután 1 órákor.	

HIRDESSEN!

DÉLI HIRLAPBA